

Inhaltsverzeichnis

	Gedanken vorab	13
I.	Einleitung	17
II.	Problem - Aufgabe - Methode	21
III.A.	Die Gebrauchsweisen der Perfektform	26
1.	Präteritum	26
1.1.	Im einfachen Hauptsatz (Konstatierendes Präteritum)	27
1.2.	Im erweiterten Hauptsatz (Parataxe)	30
1.2.1.	Narratives Präteritum (<i>fa-</i> , <i>tumma</i>)	31
1.2.2.	Konstatierendes Präteritum (<i>wa-</i>)	37
1.3.	Im erweiterten Hauptsatz (Hypotaxe)	39
1.3.1.	<i>hattā</i>	39
1.3.1.1.	Struktur: PfF ... <i>hattā</i> PfF ...	40
1.3.1.2.	Struktur: PfF ... <i>hattā idā</i> PfF ... // PfF	42
1.3.2.	<i>min baʿdi mā</i>	44
1.3.2.1.	Struktur: PfF ... <i>min baʿdi mā</i> PfF ...	44
1.3.3.	<i>min qabli an, qabla an</i>	45
1.3.3.1.	Struktur: PfF ... <i>min qabli an (qabla an)</i> Konj	46
1.3.4.	<i>lammā</i>	46
1.3.4.1.	Struktur: <i>lammā</i> PfF ... // PfF ...	48
1.3.4.2.	Struktur: (<i>fa-</i> , <i>wa-la-qad</i>) PfF ... // <i>lammā</i> PfF	50
1.3.4.3.	Struktur: (<i>fa-</i> , <i>wa-</i>) <i>lammā</i> PfF ... // <i>idā hum</i> IpF	51
1.4.	Im Nebensatz	51
1.4.1.	<i>id</i>	52
1.4.1.1.	Struktur: Ipv <i>id</i> PfF od. IpF	53
1.4.1.2.	Struktur: PfF (Frage) <i>id</i> PfF ... <i>fa</i> -PfF	56
1.4.1.3.	Struktur: Nominalsatz <i>id</i> PfF ... <i>fa-</i> (<i>tumma</i> , <i>wa-</i>) PfF	57
1.4.1.4.	Struktur: (<i>la-qad</i>) PfF ... <i>id</i> PfF od. IpF	58
1.4.2.	<i>anna</i>	60
1.4.2.1.	Struktur: <i>dālika bi- annahum</i> PfF	62
1.4.3.	<i>an</i>	63
1.4.3.1.	Struktur: PfF ... <i>an</i> PfF	64
1.4.3.2.	Struktur: PfF ... <i>illā an</i> PfF	66
1.4.4.	<i>alladī, man, mā</i>	67

2.	Perfekt	67
2.1.	Im einfachen Hauptsatz	70
2.1.1.	Struktur: <i>innā fa'alnā (ilaika) šai'an</i>	70
2.1.2.	Struktur: <i>qad (wa-la-qad, la-qad) fa'alnā lakum šai'an</i>	71
2.2.	Im erweiterten Hauptsatz (Parataxe)	73
2.3.	Im erweiterten Hauptsatz (Hypotaxe)	74
2.3.1.	Struktur: <i>fa'alnā (ilaikum) šai'an li-taf'alū</i>	74
2.3.2.	Struktur: <i>(innā) fa'alnā (ilaika) kamā fa'alnā ilā l-fulāni (min qablu)</i>	75
2.4.	Im Nebensatz	76
2.4.1.	Struktur: <i>huwa/Allāhu lladī fa'ala (lakum) šai'an</i>	76
2.4.2.	Struktur: <i>subhāna lladī fa'ala (lanā) šai'an</i>	77
2.4.3.	Struktur: <i>al-ḥamdu li-llāhi lladī fa'alnā šai'an</i>	78
2.4.4.	Struktur: Ipv (<i>aš-šai'a</i>) <i>lladī fa'ala lakum</i>	78
2.4.5.	Struktur: <i>a-lam tar anna llāha fa'ala (lakum) šai'an</i>	78
2.4.6.	Struktur: Indeterminiertes Nomen + verbale <i>šifa</i> (PfF)	79
2.5.	Im erweiterten Nebensatz (Parataxe)	81
2.5.1.	Struktur: <i>huwa/Allāhu lladī fa'ala (lakum) šai'an wa-fa'ala (lakum) šai'an etc.</i>	81
2.5.2.	Struktur: <i>tabāraka lladī fa'ala šai'an wa-fa'ala šai'an etc.</i>	83
2.5.3.	Struktur: <i>al-ḥamdu li-llāhi lladī fa'ala šai'an wa-fa'ala šai'an etc.</i>	83
2.5.4.	Struktur: <i>a-lam tar anna llāha fa'ala lakum šai'an wa-fa'ala lakum šai'an etc.</i>	84
2.6.	Im erweiterten Nebensatz (Hypotaxe)	84
2.6.1.	Struktur: <i>huwa/Allāhu lladī fa'ala (lakum) šai'an li-taf'alū</i>	84
2.6.2.	Struktur: <i>a-lam tar anna fa'alnā šai'an li-taf'alū</i>	84
2.7.	Perfekt in der Zeitstufe der Gegenwart	85
2.7.1.	<i>al-āna</i> + PfF	88
2.7.2.	<i>qad at-taqrib</i> + PfF	89
3.	Generelles Präsens	93
3.1.	Im einfachen Hauptsatz	99
3.1.1.	<i>kāna</i>	99
3.1.1.1.	Struktur: <i>innā llāha kāna 'alīman raḥīman</i>	100
3.1.1.2.	Struktur: <i>wa-kāna amru llāhi (šai'an) maḥūlan</i>	106
3.1.1.3.	Struktur: (a) <i>innahum kānū fā'ilīna (wa-kānū fā'ilīna)</i> und (b) <i>innahū kāna minā l-fā'ilīna (wa-kāna minā l-fā'ilīna)</i>	109
3.1.1.4.	Struktur: <i>mā kāna li-fulānin an Konj (illā ...)</i>	115
3.1.1.5.	Struktur: <i>mā kāna fulānun li-Konj</i>	116

3.1.1.6.	Struktur: <i>mā kāna llāhu fā'ila šai'in</i> (fā'ilan šai'an) ... <i>ḥattā</i>	118
3.1.2.	<i>laisa 'alaikum (-him) ḡunāḥun an (fīmā)/lā ḡunāḥa</i> <i>'alaikum (-him) an (fīmā)</i>	119
3.1.3.	(wa-) <i>kafā bi-llāhi fā'ilan</i>	120
3.1.4.	(a) <i>fa-ta'ālā (llāhu) 'an mā yušrikūna</i> (b) <i>subḥāna llāhi (-hū) wa-ta'ālā 'an mā yušrikūna</i>	122
3.1.5.	(a) <i>tabāraka llāhu rabbu l-'ālamīna</i> (b) <i>tabāraka lladī fa'ala</i> (od. Nominalsatz)	122
3.1.6.	(wa-) <i>'afā llāhu 'ankum</i>	123
3.1.7.	(fa-) <i>tāba llāhu 'alaikum</i>	123
3.1.8.	<i>'alaihi/alā rabbī tawakkaltu/tawakkalnā; yatawakkalūna</i>	124
3.1.9.	(innī) <i>uḏtu/a'ūdu bi-rabbī (bika)</i>	125
3.1.10.	<i>anabnā/unību ilā llāhi</i>	125
3.1.11.	<i>waḡḡaḥtu waḡḡiya li-lladī ...</i>	125
3.1.12.	<i>raḍiya llāhu 'anhum</i>	126
3.1.13.	<i>sabbāḥa/yusabbihu li-llāhi</i>	126
3.1.14.	<i>aḥāta (llāhu) bi-</i>	127
3.1.15.	<i>wasī'a rabbī kulla šai'in 'ilman</i>	127
3.1.16.	<i>ḥiftu/aḥāfu</i>	128
3.1.17.	<i>ḥašiya</i>	128
3.1.18.	<i>'alima</i>	128
3.1.19.	(qad) <i>ḥasira lladīna</i>	129
3.1.20.	<i>samī'nā wa-aṭa'nā</i>	130
3.1.21.	(a-) <i>'aḡiba an ...</i>	130
3.1.22.	<i>šahida ('alā) ...</i>	131
3.1.23.	<i>a- (am) ḥasiba/yaḥsabu an (anna) ...</i>	131
3.1.24.	<i>ḡanna/yaḡunnu an (anna) ...</i>	132
3.1.25.	(a) <i>a- (fa-) ra'aita/ra'aitum ...</i> (b) <i>a-lam tar/tarau anna</i> (od. <i>ilā</i>) ...	133
3.1.26.	<i>wa-mā adrāka mā ...</i>	135
3.1.27.	<i>sadaqa</i>	136
3.1.28.	<i>qad aflaḥa l-mu'minūna</i>	136
3.1.29.	<i>qad tabayyana (lakum)</i>	136
3.1.30.	<i>arāda/yuridu an ... oder (bi-)</i>	137
3.1.31.	<i>šā'a/yašā'u</i>	137
3.1.32.	<i>amannā (āmantu)/nu'minu (bi-)</i>	138
3.1.33.	<i>kafara (bi-)</i>	139
3.1.34.	<i>ḥalaqa llāhu l-insāna min .../ḥalaqnā l-insāna min ...</i>	140
3.1.35.	<i>sā'a</i>	140

3.1.36.	<i>uḥilla/lā yahillu/ḥillun</i>	141
3.2.	Im Nebensatz	141
3.2.1.	<i>(al-)fā'ilūna = alladīna fā'alū/alladīna yaf'alūna</i>	143
3.2.1.1.	<i>(wa-) lladīna āmanū (bi-llāhi, ma'ahū, minhum)</i>	145
3.2.1.2.	<i>(inna, fa-, wa-) lladīna kafarū (bi-āyātīnā)</i>	146
3.2.1.3.	<i>alladīna ḡalamū</i>	147
3.2.1.4.	<i>alladīna ṣadaqū</i>	147
3.2.1.5.	<i>alladīna fasaqū</i>	147
3.2.1.6.	<i>alladīna ṣabarū</i>	147
3.2.1.7.	<i>alladīna makarū s-sayyi'āti</i>	148
3.2.1.8.	<i>alladīna sa'au</i>	148
3.2.1.9.	<i>alladīna ḡalabū</i>	148
3.2.1.10.	<i>alladīna ḡasirū anfusahum</i>	149
3.2.1.11.	<i>alladīna farraqū dīnahum</i>	149
3.2.1.12.	<i>wa-lladīna kaddabū (bi-āyātīnā, bi-liqā'i llāhi)</i>	149
3.2.1.13.	<i>alladīna nafaqū</i>	150
3.2.1.14.	<i>alladīna ḡāhadū</i>	150
3.2.1.15.	<i>alladīna aḡramū</i>	150
3.2.1.16.	<i>alladīna aḡsanū</i>	150
3.2.1.17.	<i>alladīna aṣrakū</i>	151
3.2.1.18.	<i>alladīna ttaqau (rabbahum, 'inda rabbihim)</i>	151
3.2.1.19.	<i>alladīna ḡtalafū</i>	151
3.2.1.20.	<i>alladīna ḡtadāu</i>	151
3.2.1.21.	<i>alladīna ttaba'ū(hu)</i>	152
3.2.1.22.	<i>alladīna ttahadū</i>	152
3.2.1.23.	<i>alladīna ṣtarau</i>	153
3.2.1.24.	<i>alladīna ḡtanabū</i>	153
3.2.1.25.	<i>alladīna stakbarū (ʿan, li-)</i>	154
3.2.1.26.	<i>alladīna stuḡifū (fī l-ardī)</i>	154
3.2.1.27.	<i>alladīna staḡābū</i>	154
3.2.1.28.	<i>Allāhu/huwa lladī arsala r-riyāḡa buṣran</i>	154
3.2.1.29.	<i>Allāhu/huwa lladī anzala mina s-samā'i mā'an</i>	155
3.2.2.	<i>(al-)fā'ilūna = man fā'ala/man yaf'alu</i>	156
3.2.2.1.	<i>man āmana (bi-)</i>	157
3.2.2.2.	<i>man kafara</i>	157
3.2.2.3.	<i>mani ttaqā</i>	157
3.2.2.4.	<i>mani ttaba'a (ṣ-)ṣai'a</i>	157
3.2.2.5.	<i>mani ttahada</i>	158
3.2.2.6.	<i>mani ṣtarā</i>	158
3.2.2.7.	<i>man anāba</i>	158

3.2.2.8.	<i>man hāfa</i>	158
3.2.2.9.	<i>man hašiya</i>	159
3.2.2.10.	<i>man arāda</i>	159
3.2.3.	Struktur: <i>al-fā'ilūna = alladīna fa'alū wa- (fa-, tumma) fa'alū etc.</i>	159
3.2.3.1.	Struktur: <i>(inna, fa-, wa-) lladīna āmanū wa-^camilū ṣ-ṣālīhātī</i>	161
3.2.3.2.	Struktur: <i>(inna, wa-) lladīna āmanū wa-hāgarū wa-ḡāhadū (bi-amwālihīm wa-anfusihīm)</i>	163
3.2.3.3.	Struktur: <i>alladīna hāgarū wa-PfF (fa'alū) etc.</i>	163
3.2.3.4.	Struktur: <i>inna lladīna āmanū wa-hādū wa-naṣārā wa-ṣ-ṣabi'īna</i>	163
3.2.3.5.	Struktur: <i>alladīna āmanū wa-lam Apok (ya'falū)</i>	164
3.2.3.6.	Struktur: (a) <i>(inna, wa-) lladīna kafarū wa-kaddabū bi-āyātīnā</i> (b) <i>inna lladīna kafarū wa-mātū wa-hum kuffār</i> (c) <i>inna lladīna kafarū wa-ḡalamū</i> (d) <i>(inna, wa-) lladīna kafarū wa-ṣaddū 'an sabīlī llāhi</i>	164
3.2.3.7.	Struktur: <i>wa-lladīna āmanū wa-anfaqū</i>	164
3.2.3.8.	Struktur: <i>alladīna āmanū wa-kānū ya'falūna/fā'ilūna</i>	165
3.2.3.9.	Struktur: <i>(inna, wa-) lladīna kaddabū bi-āyātīnā wa-stakbarū 'anhā</i>	165
3.2.3.10.	Struktur: <i>(inna, wa-) lladīna PfF oder IpF wa-aqāmū ṣ-ṣalāta wa-PfF</i>	165
3.2.3.11.	Struktur: <i>alladīna tābū wa-PfF wa-PfF etc.</i>	166
3.2.3.12.	Struktur: (a) <i>Allāhu/huwa lladī arsala r-riyāḡa ...fa-PfF</i> (b) <i>Allāhu/huwa lladī anzala minā s-samā'i mā'an fa-PfF</i>	166
3.2.3.13.	Struktur: <i>Allāhu/huwa lladī PfF wa-anzala minā s-samā'i mā'an fa-ahraḡa bihī ... wa-PfF</i>	168
3.2.4.	Struktur: <i>(al-)fā'ilūna = man fa'ala wa-fa'ala etc.</i>	169
3.2.5.	Struktur: <i>(wa-, fa-) ammā lladīna/man PfF (wa-PfF)</i>	169
3.2.6.	Struktur: <i>alladīna fa'alū wa-fa'alū wa-fā'alū ūlā'ika humu l-fā'ilūna</i>	170
3.2.7.	Bedingungssätze	170
3.2.7.1.	<i>in</i> PfF als Protasis (mit 18 Strukturen)	173
3.2.7.2.	<i>in</i> Apok als Protasis (mit 7 Strukturen)	183
3.2.7.3.	<i>lau</i> PfF oder IpF als Protasis (mit 10 Strukturen)	185
3.2.7.4.	<i>lau anna(-hum)</i> PfF als Protasis (mit 8 Strukturen)	191
3.2.7.5.	Struktur: <i>laulā</i> Nominalsatz // <i>la</i> -PfF (bzw. <i>ma</i> PfF)	192

3.2.7.6.	<i>laulā an</i> Pff oder Konj als Protasis (mit 4 Strukturen)	193
3.2.7.7.	<i>man</i> Pff als Protasis (mit 10 Strukturen)	194
3.2.7.8.	<i>man</i> Apok als Protasis (mit 5 Strukturen)	199
3.2.7.9.	<i>mā</i> Pff oder Apok als Protasis	202
3.2.7.10.	<i>ainamā</i> Pff oder Apok als Protasis	202
3.2.8.	Temporalsatz mit <i>idā</i> (mit 10 Strukturen)	202
3.2.8.1.	<i>idā mā</i> Pff als Protasis	210
3.2.8.2.	<i>hatta idā</i> Pff	210
3.2.9.	<i>kullamā</i> Pff // Pff	210
3.2.10.	<i>fa-lammā</i> Pff // Pff	211
4.	Futur	211
4.1.	Im einfachen Hauptsatz	211
4.2.	Im erweiterten Hauptsatz (Parataxe)	213
4.3.	Im erweiterten Nebensatz (Parataxe)	215
III. B.	Die Formen <i>kāna yaʿalu</i> und <i>kāna faʿala</i>	218
1.	<i>kāna yaʿalu</i>	218
1.1.	<i>kāna yaʿalu</i> im Hauptsatz (nicht in Endstellung)	219
1.2.	<i>kāna yaʿalu</i> im Hauptsatz (am Versende)	228
1.3.	<i>kāna yaʿalu</i> im Nebensatz (nicht in Endstellung)	228
1.3.1.	Substantivischer Relativsatz nach <i>mā</i> oder <i>alladīna</i>	229
1.3.2.	Selbständiger Nebensatz nach <i>anna</i>	231
1.3.3.	Qualifizierender Relativsatz (<i>šila</i>)	232
1.3.4.	Bedingungssatz nach <i>in</i>	232
1.3.5.	Bedingungssatz nach <i>man</i>	234
1.3.6.	Irrealer Bedingungssatz nach <i>lau</i>	234
1.4.	<i>kāna yaʿalu</i> im Nebensatz (am Versende)	235
1.4.1.	Substantivischer Relativsatz nach <i>mā</i> oder <i>alladīna</i>	235
1.4.2.	Selbständiger Nebensatz nach <i>anna</i>	236
1.4.3.	Qualifizierender Relativsatz (<i>šila</i>) nach <i>alladīna</i>	236
1.4.4.	Bedingungssatz nach <i>in</i>	237
1.4.5.	Irrealer Bedingungssatz nach <i>lau</i>	237
1.4.6.	Ausnahmesatz nach <i>illā</i>	237
1.5.	<i>kāna yaʿalu</i> im erweiterten Nebensatz (Paqrataxe) am Versende	238
2.	<i>kāna faʿala</i>	239
III. C.	Die Gebrauchsweisen der Imperfektform	241
1.	Futur	241
1.1.	Im Hauptsatz	241

1.1.1.	<i>yauma'idin</i>	241
1.1.2.	<i>yauma l-qiyāmati</i>	242
1.2.	Im Nebensatz	243
1.2.1.	<i>yauma yaf'alu</i> und <i>yauma fa'ala</i>	243
1.2.2.	<i>yauma yaf'alu</i>	244
1.2.2.1.	<i>yauma yaf'alu</i> (Vordersatz) // <i>yaf'alu</i> (Nachsatz)	245
1.2.2.2.	<i>yauma yaf'alu</i> // Nominalsatz (ohne <i>kāna</i> od. <i>yakūnu</i>)	248
1.2.2.3.	<i>yauma yaf'alu</i> // (fa-) PfF (bzw. <i>lam</i> Apok)	249
1.2.2.4.	<i>yauma yaf'alu</i> als Satzglied	250
1.2.2.5.	(wa-) <i>yauma yaf'alu</i> als Satzellipse	250
1.2.2.6.	<i>yauma yaf'alu wa</i> -PfF <i>wa</i> -IpF ...	250
2.	Präsens	251
2.1.	Im erweiterten Hauptsatz	253
2.1.1.	Struktur:	
	(a) IpF (<i>Allāhu</i>) (<i>li-</i>) <i>man yašā'u/yurīdu</i>	
	(b) (<i>inna llāha</i>) IpF (<i>li-</i>) <i>man yašā'u/yurīdu</i>	253
2.2.	Im Nebensatz	254
2.2.1.	<i>al-fā'ilūna</i> = <i>alladīna yaf'alūna</i>	255
2.2.2.	<i>hīna yaf'alu</i> und <i>hīna fa'ala</i>	259
2.2.2.1.	<i>hīna yaf'alu</i> ...	260
3.	Präteritum	261
3.1.	Im Hauptsatz	261
3.2.	Im Nebensatz	264
3.2.1.	IpF als <i>Ḥāl</i> -Satz in der Vg (<i>al-ḥāl al-māḍiya</i>)	265
3.2.1.1.	<i>Ḥāl</i> -Satz als Modalsatz	265
3.2.1.2.	<i>Ḥāl</i> -Satz als Finalsatz	268
3.2.1.3.	<i>Ḥāl</i> -Satz als Final- oder Relativsatz	269
3.2.1.4.	<i>Ḥāl</i> -Satz als Temporalsatz	270
3.2.2.	Relativsatz nach <i>mā</i>	270
3.2.3.	<i>idā hum</i> IpF	271
3.2.4.	<i>id</i> IpF	271
III. D.	Das Aktivpartizip als Prädikat	272
1.	Futur	274
1.1.	Indeterminiertes Aktiv-Ptzip ohne Objekt	274
1.2.	Indeterminiertes Aktiv-Ptzip mit indirektem oder direktem Objekt	274
1.3.	Aktiv-Ptzip als erstes Glied einer Genitivverbindung	276
1.4.	Modal-futurischer Gebrauch des Aktiv-Ptzip	279
2.	Generelles Präsens	281

2.1.	Indeterminiertes Aktiv-Ptzip ohne Objekt	281
2.2.	Indeterminiertes Aktiv-Ptzip mit indirektem oder direktem Objekt	282
2.3.	Aktiv-Ptzip als erstes Glied einer Genitivverbindung	283
3.	Imperfekt	284
4.	<i>Sūratu l-kāfirūn</i>	285
IV.	Schlußwort	289
Abkürzungen und Transkription		300
Literaturverzeichnis		301